

Domande e risposte in relazione all'attuazione del Piano di protezione per il settore alberghiero e della ristorazione durante il COVID-19, valido dal 26 giugno 2021

[Ultimo aggiornamento: 29 giugno 2021]

Contenuto

INFORMAZIONI GENERALI	3
1. «Quali disposizioni vigono?»	3
2. «Quali sono le principali modifiche introdotte dal 26 giugno 2021?»	3
3. «A quanto possono ammontare le sanzioni in caso di violazione contro le regole vigenti?»	4
4. «Il concetto di protezione deve essere stampato e firmato?»	4
5. «Cosa devo fare se un ospite dopo una visita al ristorante ci dice di essere risultato positivo al Covid-19?».....	4
6. «Le disposizioni cantonali devono essere rispettate se l'azienda attua il Piano di protezione per il settore alberghiero e della ristorazione durante il COVID-19?»	4
7. «I cantoni possono prevedere inasprimenti rispetto alle disposizioni federali?».....	4
8. «I cantoni possono prevedere allentamenti rispetto alle disposizioni federali?».....	4
MENSE AZIENDALI / TAKE-AWAY	4
9. «Quali disposizioni valgono per le mense aziendali?»	4
10. «A cosa è necessario prestare attenzione nei take-away per quanto riguarda gli ospiti?»	5
11. «È possibile offrire il servizio take-away con buffet/self-service?».....	5
CERTIFICATO COVID	5
12. «Cos'è il certificato COVID?» (NUOVO)	5
13. «Quali regole valgono per le persone in possesso di certificato COVID?» (NUOVO)	5
14. «Cosa vale per le discoteche e per i locali da ballo?» (NUOVO).....	6
15. «Quali regole valgono per ristoranti, bar e club che concedono l'accesso unicamente alle persone in possesso di certificato COVID?» (NUOVO)	6
16. «Quali regole valgono per i collaboratori in possesso di un certificato COVID che lavorano in aziende o a eventi con limitazione di accesso?» (NUOVO).....	6
MANIFESTAZIONI / AFFITTO DI LOCALI	6
17. «Cosa si intende esattamente per manifestazione?»	6
18. «Le manifestazioni sono ammessi?»	6
19. «Le aziende alberghiere e della ristorazione possono affittare i loro locali per manifestazioni?»	7
20. «Cosa deve contenere un piano di protezione per un evento?».....	7
21. «Quali disposizioni specifiche valgono per i diversi tipi di eventi?»	8
22. «È consentito lo svolgimento di eventi negli esercizi alberghieri e della ristorazione?»	8
23. «Quali punti si consiglia di regolamentare in un contratto di affitto (per gli eventi)?»	8
24. «C'è una restrizione sul numero di persone quando si affittano appartamenti per vacanze?» ..	9
DISTANZA MINIMA	9
25. «Quale distanza minima deve essere rispettata?»	9
26. «Le regole di distanziamento devono essere rispettate?»	9
27. «I clienti in aree condivise (p.es. toilette) sono tenuti a rispettare le distanze minime anche se indossano la mascherina?»	9
DATI DI CONTATTO	9
28. «Quando è obbligatoria la registrazione dei dati di contatto?»	9
29. «Quali dati di contatto devono essere registrati?»	10
30. «Di cosa deve informare gli ospiti un esercizio, quando avviene la ricerca di contatti?»	10
31. «Come possono essere registrati i dati di contatto?»	10
CONSUMO A TAVOLA	10
32. «Posso offrire buffet self-service?»	10
33. «Gli aperitivi in piedi sono consentiti?»	10
34. «Nell'area fumatori è possibile fumare stando in piedi?»	10

35.	«Al bancone di un bar è necessario allestire una parete divisoria tra gli ospiti e il personale?»	10
36.	«Quanto devono essere grandi le pareti divisorie?»	11
GRUPPI DI OSPITI		11
37.	«Quante persone al massimo possono trattenersi in un'area per gli ospiti?»	11
38.	«Cosa si intende per gruppo di ospiti?»	11
39.	«Cosa si intende per spazio all'aperto?»	11
40.	«Possono sedere a un tavolo/bancone di un bar gruppi di ospiti diversi?»	12
OBBLIGO DI MASCHERINA		12
41.	«Quando il personale è tenuto a indossare la mascherina?»	12
42.	«I collaboratori che, per ragioni mediche, non possono indossare la mascherina possono essere impiegati nel servizio?»	12
43.	«Per i clienti vige l'obbligo di mascherina?»	12
44.	«Un'azienda può essere sanzionata se gli ospiti si rifiutano di indossare le mascherine?»	13

INFORMAZIONI GENERALI

1. «Quali disposizioni vigono?»

- Il «Piano di protezione per il settore alberghiero e della ristorazione durante il COVID-19» vale per tutti i fornitori di servizi gastronomici. Sono escluse le offerte gastronomiche nelle scuole dell'obbligo, che sono regolamentate nello specifico piano per le scuole dell'obbligo, e nelle aziende non accessibili al pubblico. Vale fino a revoca o alla pubblicazione di una nuova versione. In caso di dubbio fa fede la versione tedesca del presente concetto di protezione.
- Inoltre deve essere rispettata l'[Ordinanza COVID-19 situazione particolare](#).
- Disposizioni cantonali che dispongono diversamente hanno la priorità. Si raccomanda di controllarle regolarmente. [Qui](#) trovate un elenco di disposizioni cantonali che dispongono diversamente. È possibile che nel frattempo singoli Cantoni prescrivano altre disposizioni, che non sono qui elencate.
- Vanno inoltre sempre rispettate le direttive di legge vigenti in materia di igiene e protezione (p.es. nel settore delle derrate alimentari e della protezione della salute generale dei collaboratori).

2. «Quali sono le principali modifiche introdotte dal 26 giugno 2021?»

- **Obbligo di mascherina:** decade per gli ospiti all'aperto. L'obbligo di mascherina decade anche nei locali interni non accessibili al pubblico (p.es. uffici o cucina).
- Decade il **limite massimo di persone per ciascun gruppo di clienti**.
- All'**esterno** è ora possibile consumare anche in piedi.
- Decade la **registrazione dei dati di contatto** all'esterno. All'interno è obbligatorio registrare i dati di contatto di una persona per ciascun gruppo di clienti.
- Viene introdotto il **certificato COVID**.
 - Nelle discoteche e nei locali da ballo, ma anche nei grandi eventi (più di 1000 persone) il certificato è obbligatorio (area rossa).
 - Nei ristoranti, bar, club ed eventi con meno di 1000 persone il certificato può essere utilizzato a titolo volontario (area arancione).
- Le **discoteche e i locali da ballo** possono aprire per le persone che dispongono di un certificato COVID.
- I **ristoranti, bar e club** possono rinunciare a determinate misure di sicurezza se consentono l'accesso unicamente alle persone in possesso di un certificato COVID.
- Gli **eventi con ballo** sono nuovamente consentiti se l'accesso è permesso unicamente alle persone in possesso di un certificato COVID.
- Nelle **mense aziendali** all'esterno decade la distanza minima per persona, tuttavia i gruppi di clienti possono sedere insieme analogamente alle aziende di ristorazione.
- È possibile lo svolgimento di **eventi** con un massimo di 1000 persone sedute *oppure* 250 (all'interno) o 500 (all'esterno) persone in piedi.
- Gli **eventi** il cui accesso è limitato alle persone **in possesso di certificato COVID** non devono prevedere altre misure di protezione. Permane unicamente l'obbligo di allestire e implementare un piano di protezione.
- Gli **eventi** con oltre 1000 persone sono consentiti come grandi eventi, ma sono soggetti ad autorizzazione.

Continua a valere:

- Nelle **mense aziendali** possono essere servite unicamente le persone che lavorano nella rispettiva azienda.
- All'**interno** è obbligatorio consumare da seduti.
- **Obbligo di mascherina:** vige per i collaboratori e i clienti all'interno. Gli ospiti che siedono a un tavolo possono togliere la mascherina.

- I gruppi di ospiti vanno sistemati in modo tale che venga rispettato il **distanziamento**. È possibile scendere sotto la distanza minima tra i gruppi di ospiti solo qualora tra di loro siano presenti dei divisori (p.es. pareti divisorie).
- 3. «A quanto possono ammontare le sanzioni in caso di violazione contro le regole vigenti?»**
- In caso di violazione intenzionale delle disposizioni in oggetto può essere comminata una pena massima di CHF 10'000.00. Va tuttavia considerato che le sanzioni vengono inflitte corrispondentemente alla parte inferiore di questa pena massima.
 - L'azione penale e quindi anche la definizione dell'entità della pena rientrano nella competenza dei cantoni.
- 4. «Il concetto di protezione deve essere stampato e firmato?»**
- Il «Piano di protezione per il settore alberghiero e della ristorazione durante il COVID-19» deve essere stampato e firmato.
- 5. «Cosa devo fare se un ospite dopo una visita al ristorante ci dice di essere risultato positivo al Covid-19?»**
- In tal caso è necessario chiamare l'infoline coronavirus: +41 58 463 00 00, ogni giorno dalle ore 6 alle 23.
- 6. «Le disposizioni cantonali devono essere rispettate se l'azienda attua il Piano di protezione per il settore alberghiero e della ristorazione durante il COVID-19?»**
- Sì. Disposizioni cantonali che dispongono diversamente hanno la priorità. Le autorità cantonali effettuano i controlli.
 - [Qui](#) trovate un elenco delle disposizioni cantonali che vanno oltre il Piano di protezione per il settore alberghiero e della ristorazione durante il COVID-19. È possibile che nel frattempo singoli Cantoni prescrivano altre disposizioni, che non sono qui elencate.
- 7. «I cantoni possono prevedere inasprimenti rispetto alle disposizioni federali?»**
- Sì, i cantoni possono intraprendere ulteriori misure rispetto a quelle della Confederazione per un periodo limitato.
 - Disposizioni cantonali che dispongono diversamente hanno la priorità.
- 8. «I cantoni possono prevedere allentamenti rispetto alle disposizioni federali?»**
- Solo nel caso particolare per strutture e manifestazioni, se lo impongono interessi pubblici preponderanti e se la situazione epidemiologica lo consente e l'organizzatore o gestore presenti un piano di protezione. Il numero di autorizzazioni cantonali eccezionali è molto limitato.

MENSE AZIENDALI / TAKE-AWAY

- 9. «Quali disposizioni valgono per le mense aziendali?»**
- Nelle mense aziendali possono essere servite unicamente le persone che lavorano all'interno della rispettiva azienda.
 - Alle mense aziendali è consentito fornire i pasti ai collaboratori delle aziende vicine, qualora tra la mensa aziendale e la relativa azienda sussista un accordo di sovvenzione e se questi collaboratori si fanno identificare univocamente (p.es. con un batch o un documento d'identità).
 - Durante la consumazione all'interno deve essere rispettata la distanza necessaria tra le persone (anche in caso di pareti divisorie). Per i clienti all'interno e all'esterno vale l'obbligo di stare seduti durante la consumazione.
 - Le mense aziendali possono fornire i loro servizi come ristorante e/o come take-away, qualora rispettino le disposizioni di cui al piano di protezione settoriale.

10. «A cosa è necessario prestare attenzione nei take-away per quanto riguarda gli ospiti?»

- Gli esercizi raccomandano gli ospiti di rispettare le regole di distanziamento tra i gruppi mediante manifesti e marcature sul pavimento. Gli ospiti devono indossare la mascherina all'interno.
- In caso di consumazione sul posto valgono le disposizioni di cui al piano di protezione settoriale, i tavolini bar non sono consentiti.
- I take-away devono registrare i dati di contatto degli ospiti, se questi consumano sul posto all'interno.
- I take-away non devono registrare i dati di contatto degli ospiti, se questi non consumano sul posto.

11. «È possibile offrire il servizio take-away con buffet/self-service?»

- Sì, a condizione che si rispettino le seguenti disposizioni:
 - Gli esercizi che offrono servizi a buffet raccomandano gli ospiti di rispettare le regole di distanziamento tra i gruppi mediante manifesti e marcature sul pavimento. Va lasciato spazio a sufficienza davanti al buffet.
 - Gli ospiti devono indossare la mascherina all'interno.

CERTIFICATO COVID

12. «Cos'è il certificato COVID?» (NUOVO)

- Il certificato COVID è un modo per attestare l'avvenuta vaccinazione, la guarigione dalla malattia o il risultato negativo di un test.
- L'elemento centrale del certificato COVID è il codice QR che, grazie a una firma elettronica della Confederazione Svizzera, rende il certificato non falsificabile, garantendone inoltre l'autenticità.
 - Per poter verificare l'autenticità e la validità del certificato COVID, sarà messa a disposizione l'app «COVID Certificate Check». A tale scopo si scansiona il codice QR sul certificato cartaceo o mediante l'app «COVID Certificate», verificando la firma elettronica ivi contenuta.
 - Con questa procedura, la persona che verifica il certificato vede nell'app «COVID Certificate Check» il nome e la data di nascita del titolare del certificato COVID e se questo è valido.
 - Quindi deve verificare il nome e la data di nascita con un documento d'identità (p.es. passaporto o carta d'identità), assicurandosi in tal modo che il certificato sia stato effettivamente emesso a nome della persona.
- Ulteriori informazioni sul sito web dell'UFSP: [Coronavirus: certificato COVID](#)

13. «Quali regole valgono per le persone in possesso di certificato COVID?» (NUOVO)

- Le persone dai 16 anni che hanno ricevuto la vaccinazione completa, che sono guarite o hanno un test dall'esito negativo, possono richiedere un certificato COVID. Il certificato può essere esibito fisicamente (su carta) oppure in modalità digitale (nello smartphone).
- Le persone sotto i 16 anni non necessitano del certificato COVID.
- Le discoteche e i locali da ballo possono aprire esclusivamente per le persone in possesso di un certificato COVID.
- Agli eventi con ballo possono partecipare esclusivamente per le persone in possesso di un certificato COVID.
- In caso di eventi, in ristoranti, bar o club l'organizzatore o il gestore può decidere autonomamente se limitare o meno l'accesso alle persone con certificato COVID. In caso di grandi eventi soggetti ad autorizzazione con oltre 1000 persone il certificato è obbligatorio.
- L'obbligo di elaborazione e implementazione di un piano di protezione permane.
- L'accesso può essere limitato in caso di persone dai 16 anni alle persone in possesso di certificato COVID. Non è possibile la limitazione degli accessi in caso di persone di età inferiore a 16 anni, poiché queste persone (ovvero i bambini) non ricevono alcun certificato.

- Eventi e aziende che concedono l'accesso alle persone sia con sia senza certificato COVID non possono beneficiare degli allentamenti delle misure di protezione.

14. «Cosa vale per le discoteche e per i locali da ballo?» (NUOVO)

- Le discoteche e i locali da ballo possono concedere l'accesso, in caso di persone dai 16 anni, a persone in possesso di un certificato COVID.
- I clienti non sono tenuti all'obbligo di mascherina o di rimanere seduti. Non è necessario registrare i dati di contatto.
- Nelle discoteche e nei locali da ballo non vige il limite massimo di persone.
- L'obbligo di elaborazione e implementazione di un piano di protezione permane.

15. «Quali regole valgono per ristoranti, bar e club che concedono l'accesso unicamente alle persone in possesso di certificato COVID?» (NUOVO)

- Ristoranti, bar e club sono liberi di consentire l'accesso, in caso di persone dai 16 anni, esclusivamente alle persone in possesso di certificato COVID. Queste aziende possono rinunciare alle seguenti misure:
 - Distanza/pareti divisorie tra i gruppi di clienti all'interno e all'esterno
 - Obbligo di mascherina per i clienti all'interno
 - Obbligo di rimanere seduti durante la consumazione per i clienti all'interno
 - Registrazione dei dati di contatto dei clienti all'interno
- L'obbligo di elaborazione e implementazione di un piano di protezione permane.

16. «Quali regole valgono per i collaboratori in possesso di un certificato COVID che lavorano in aziende o a eventi con limitazione di accesso?» (NUOVO)

- Se tutti i collaboratori che hanno contatto con gli ospiti sono in possesso di un certificato, è possibile fare a meno di indossare la mascherina all'interno.
- Se non tutti i collaboratori che hanno contatto con i clienti sono in possesso di un certificato, tutti i collaboratori (anche quelli con certificato) sono tenuti a indossare la mascherina all'interno.

MANIFESTAZIONI / AFFITTO DI LOCALI

17. «Cosa si intende esattamente per manifestazione?»

- Un evento pubblico o privato è una manifestazione limitata nel tempo che si svolge in un luogo o perimetro definito a cui partecipano più persone.
- Questo include, ad esempio: performance dal vivo da parte di una band, banchetti, eventi per matrimoni, consumazione di alimenti dopo un funerale, fuochi d'artificio, torneo di jass organizzato, vacanze organizzate nella cerchia familiare o degli amici.
- Non viene considerato un evento la musica di sottofondo, cioè l'accompagnamento musicale in sottofondo durante i pasti o l'aperitivo da parte di un solo o una sola musicista (senza strumenti a fiato né canto).

18. «Le manifestazioni sono ammesse?»

- Sì. Gli obblighi relativi agli eventi dipendono se
 - si tratta di un evento pubblico o privato,
 - l'evento si svolge all'interno o all'esterno,
 - i partecipanti all'evento sono seduti o possono muoversi liberamente,
 - l'evento in caso di persone dai 16 anni è accessibile unicamente a persone in possesso di un certificato COVID o meno.

- L'organizzatore dell'evento è tenuto a redigere e implementare un piano di protezione separato secondo l'[Ordinanza COVID-19 situazione particolare](#) (vedi domanda 20).
- Per gli eventi con ballo valgono le stesse disposizioni delle discoteche e dei locali da ballo (vedi domanda 14).
- In caso di eventi privati in ambienti non aperti al pubblico (p.es. una festa di compleanno «a casa») il numero massimo di partecipanti consentito è di 30 persone (all'interno) o 50 persone (all'esterno). In questo caso decade l'obbligo di allestire e implementare un piano di protezione.

19. «Le aziende alberghiere e della ristorazione possono affittare i loro locali per manifestazioni?»

- Sì, le aziende alberghiere e della ristorazione (p.es. hotel, ristoranti) possono in linea generale affittare i locali. È necessario prestare attenzione a quanto segue:
 - In caso di affitto contemporaneo di più locali di un'azienda per ciascun locale deve svolgersi al massimo un evento consentito.
 - Durante l'evento il locale affittato deve essere accessibile solo alle persone invitate.
 - Consumazione: vale il piano di protezione del settore alberghiero e della ristorazione.
 - L'organizzatore dell'evento deve elaborare e implementare un piano di protezione.

20. «Cosa deve contenere un piano di protezione per un evento?»

- Si sensi dell'[Ordinanza Covid-19 situazione particolare](#) l'organizzatore dell'evento è tenuto a elaborare e implementare un piano di protezione. Se l'accesso all'evento in caso di persone dai 16 anni non è limitato a persone in possesso di un certificato, il piano di protezione deve:
 - contenere misure riguardanti l'igiene e il distanziamento.
 - contenere misure riguardanti il rispetto dell'obbligo di mascherina.
 - prevedere la registrazione dei dati di contatto se all'interno non vengono indossate le mascherine né vengono intraprese altre misure di protezione.
- Durante la consumazione vengono rispettate le disposizioni di cui al piano di protezione del settore alberghiero e della ristorazione.
- Se l'accesso all'evento in caso di persone dai 16 anni è concesso unicamente alle persone in possesso di un certificato, il piano di protezione deve contenere unicamente misure sull'igiene e sull'implementazione della limitazione dell'accesso.
- Nel piano di protezione deve essere indicata una persona responsabile dell'implementazione del piano e del contatto con le autorità competenti.
- Se un esercizio alberghiero e della ristorazione è anche l'organizzatore dell'evento, il piano di protezione per l'evento deve essere inserito come allegato al piano di protezione del settore alberghiero e della ristorazione.

21. «Quali disposizioni specifiche valgono per i diversi tipi di eventi?»

- In caso di eventi senza accesso limitato alle persone in possesso di COVID-19 è possibile occupare al massimo due terzi della capacità degli spazi. Gli eventi con ballo sono vietati.
 - Vale inoltre quanto segue:

	I partecipanti all'evento stanno seduti.	I partecipanti all'evento stanno in piedi o si muovono.
L'evento si svolge all'interno.	<ul style="list-style-type: none">○ Max. 1000 persone○ Obbligo di mascherina e distanza○ Consumazione solo negli spazi adibiti alla ristorazione○ Consumazione a sedere se vengono registrati i dati di contatto	<ul style="list-style-type: none">○ Max. 250 persone○ Obbligo di mascherina e distanza○ Consumazione solo negli spazi adibiti alla ristorazione○ Consumazione a sedere se vengono registrati i dati di contatto
L'evento si svolge all'aperto.	<ul style="list-style-type: none">○ Max. 1000 persone	<ul style="list-style-type: none">○ Max. 500 persone

- Vengono conteggiate anche le persone che si esibiscono e che partecipano. Non vengono conteggiate i collaboratori dell'organizzatore e i volontari.
- Se l'accesso all'evento in caso di persone dai 16 anni è consentito solo alle persone in possesso di un certificato, è obbligatorio elaborare e implementare un piano di protezione. Il concetto di protezione deve contenere unicamente misure per l'igiene e per l'implementazione della limitazione degli accessi.
- In caso di eventi privati in ambienti accessibili pubblico (p.es. nella sala di un ristorante) il numero massimo di partecipanti consentito è di 30 persone (all'interno) o 50 persone (all'esterno). L'organizzatore dell'evento deve elaborare e implementare un piano di protezione.
- Per i grandi eventi, le fiere per operatori e aperte al pubblico, le riunioni politiche, nel settore sportivo e culturale e nelle attività con giovani e bambini valgono le disposizioni particolari di cui all'[Ordinanza COVID-19 situazione particolare](#).

22. «È consentito lo svolgimento di eventi negli esercizi alberghieri e della ristorazione?»

- Sì. Valgono le disposizioni per gli eventi (vedi domanda 21).
 - Se la consumazione si svolge in un'area del ristorante, valgono le disposizioni di cui al piano di protezione settoriale.
 - Se l'evento si svolge all'interno e la consumazione avviene in un posto a sedere, è necessario registrare i dati di contatto.
 - Se gli eventi privati si svolgono in strutture accessibili al pubblico (p.es. nella sala di un ristorante), durante la consumazione vale anche il piano di protezione settoriale del settore alberghiero e della ristorazione.
- Se l'accesso all'evento in caso di persone dai 16 anni è consentito solo alle persone in possesso di un certificato, non vi sono disposizioni relativamente alla consumazione.

23. «Quali punti si consiglia di regolamentare in un contratto di affitto (per gli eventi)?»

In un contratto di affitto si raccomanda (oltre agli accordi individuali) di definire anche i seguenti punti:

- **Titolo: Contratto di affitto**
- **Controparti**
- **Obblighi di prestazioni principali**

- Denominazione esatta dell'oggetto dell'affitto (p.es. piano interrato, sala da pranzo, 1° piano, 1° stanza a destra ecc.)
- Durata del contratto di affitto (definizione dei giorni, della durata con indicazione dell'ora)
- Canone di affitto
- **Obbligo di prestazioni accessorie**
 - Responsabilità del locatario relativamente al rispetto delle misure di protezione durante l'evento
- **Altri possibili accordi**
 - Pena convenzionale in caso di mancato rispetto degli obblighi di prestazioni accessorie da parte del locatario
 - Ecc.
- **Firma di entrambe le parti**

In questa proposta l'azienda è locatrice. Il cliente che sottoscrive è l'organizzatore di un evento.

24. «C'è una restrizione sul numero di persone quando si affittano appartamenti per vacanze?»

- Sì. Le vacanze organizzate nella cerchia familiare o degli amici sono considerate manifestazioni private in cui deve essere di principio osservata la regola delle 30 persone.

DISTANZA MINIMA

25. «Quale distanza minima deve essere rispettata?»

- Fra i gruppi di ospiti davanti e lateralmente «spalla a spalla» deve essere mantenuta una distanza di 1,5 metri e all'indietro «schiena a schiena» una distanza di 1,5 metri da bordo tavolo a bordo tavolo. Se fra i gruppi di ospiti è presente una parete divisoria, l'obbligo della distanza decade.
- All'interno di un gruppo di ospiti non è necessario rispettare il distanziamento.

26. «Le regole di distanziamento devono essere rispettate?»

- In linea di principio valgono le regole di distanziamento. È consentito il mancato rispetto della distanza minima fra gruppi di ospiti diversi solo se sono previste misure di protezione adeguate come di divisorii idonei.
- Per le mense aziendali vige nello specifico l'obbligo di rispettare la distanza necessaria tra le persone all'interno. Questo vale anche nel caso in cui i diversi ospiti si conoscano, ovvero per esempio se lavorano nella stessa azienda.
- Anche nelle aree dell'azienda o dell'evento, p.es. all'ingresso, nella zona di attesa, nella sala pause o nel WC è necessario mantenere le regole di distanziamento o predisporre idonee misure di protezione.

27. «I clienti in aree condivise (p.es. toilette) sono tenuti a rispettare le distanze minime anche se indossano la mascherina?»

- In linea generale le distanze minime vanno rispettate anche quando si indossa la mascherina.

DATI DI CONTATTO

28. «Quando è obbligatoria la registrazione dei dati di contatto?»

- L'azienda è tenuta a registrare i dati di contatto di una persona del gruppo di clienti nel caso il cui il gruppo di clienti consumi all'interno. Inoltre, l'esercizio è tenuto a informare gli ospiti sull'obbligatorietà di registrazione dei dati – per esempio quando gli ospiti ordinano.
- L'obbligo di registrare i dati di contatto non si applica se una struttura offre solo servizi di take-away o di consegna.
- L'obbligo di registrazione dei dati di contatto non vale se i clienti consumano all'esterno.

- L'obbligo di registrazione dei dati di contatto non vale se un'azienda limita l'accesso in caso di persone dai 16 anni alle persone con un certificato COVID.

29. «Quali dati di contatto devono essere registrati?»

- Devono essere registrati i seguenti dati di contatto: cognome, nome, domicilio (numero postale di avviamento), numero di telefono, numero di tavolo e/o di posto a sedere.
- Vanno controllate eventuali disposizioni cantonali discordanti.

30. «Di cosa deve informare gli ospiti un esercizio, quando avviene la ricerca di contatti?»

- Su come vengono registrati i dati personali nell'azienda (mediante App, CODICE QR, formulario ecc.)
- A proposito di quanto segue al punto: la possibilità di essere contattati dal servizio cantonale competente e la competenza di quest'ultimo di ordinare una quarantena in caso di contatti con persone malate di COVID-19.

31. «Come possono essere registrati i dati di contatto?»

- Si consiglia di registrare i dati di contatto attraverso sistemi digitali di prenotazione o adesione, che soddisfino i requisiti cantonali e nazionali e assicurino la correttezza dei dati dei clienti. [Qui](#) trovate una panoramica di app di tracciamento selezionate e raccomandazioni delle nostre associazioni cantonali.
- Inoltre, i dati dei clienti possono essere registrati per esempio anche mediante un formulario di contatto cartaceo. Si raccomanda in questo caso di fare in modo che i dati di contatto di un gruppo di clienti/persone non siano visibili agli altri gruppi di clienti/persone.
- Per la registrazione dei dati di contatto non è sufficiente che il cliente utilizzi l'app SwissCovid.
- Vanno controllate eventuali disposizioni cantonali discordanti.

CONSUMO A TAVOLA

32. «Posso offrire buffet self-service?»

- Sì. Gli esercizi che offrono servizi a buffet raccomandano gli ospiti di rispettare le regole di distanziamento tra i gruppi mediante manifesti e marcature sul pavimento. Va lasciato spazio a sufficienza davanti al buffet.
- All'interno gli ospiti devono indossare una mascherina e i cibi e le bevande possono essere consumati solo da seduti.

33. «Gli aperitivi in piedi sono consentiti?»

- Se l'accesso in caso di persone dai 16 anni non è limitato alle persone con un certificato, la consumazione in piedi è consentita esclusivamente all'esterno.
- Se l'accesso in caso di persone dai 16 anni è limitato alle persone con un certificato, la consumazione in piedi è consentita sia all'interno che all'esterno.

34. «Nell'area fumatori è possibile fumare stando in piedi?»

- No. Nei ristoranti, bar e club gli ospiti possono rimuovere la mascherina (p.es. per fumare) solo stando seduti.
- In un'area per fumatori è consentito fumare in piedi se l'accesso all'azienda in caso di persone dai 16 anni è permesso solo alle persone con certificato. Decade quindi l'obbligo di mascherina.

35. «Al bancone di un bar è necessario allestire una parete divisoria tra gli ospiti e il personale?»

- Nelle aziende in cui l'accesso in caso di persone dai 16 anni non sia consentito unicamente alle persone in possesso di un certificato:
 - Non è necessaria una parete divisoria se il personale indossa la mascherina.

- Se il personale non può indossare la mascherina (p.es. per ragioni mediche), è necessario predisporre altre misure di sicurezza efficaci, come la parete divisoria.
- Nelle aziende in cui l'accesso in caso di persone dai 16 anni sia consentito unicamente alle persone in possesso di un certificato:
 - Non è necessaria la parete divisoria se tutti i collaboratori con contatto con i clienti possiedono un certificato.
 - Non è necessaria la parete divisoria se tutti i collaboratori con contatto con i clienti indossano la mascherina.
 - La parete divisoria è necessaria se non tutti i collaboratori con contatto con i clienti possiedono un certificato ma non possono nemmeno indossare la mascherina (p.es. per ragioni mediche).

36. «Quanto devono essere grandi le pareti divisorie?»

- Il piano di protezione valido attualmente per il settore alberghiero e della ristorazione non prevede dimensioni specifiche per le pareti divisorie. Vanno controllate eventuali disposizioni cantonali di altro tenore.
- Nelle versioni precedenti non più valide del piano di protezione per il settore alberghiero e della ristorazione (tra l'11 maggio e il 21 giugno 2020) vigevano le seguenti disposizioni relativamente alle pareti divisorie da usare per separare i tavoli:
 - Il lato superiore dei pannelli divisorii deve trovarsi a un'altezza di almeno 1,5 metri (misurati dal pavimento) e di 70 centimetri al di sopra del piano del tavolo.
 - Il lato inferiore del pannello divisorio deve trovarsi tra il pavimento e il piano del tavolo (attrezzato di pannello) posizionato nel punto più basso o sul piano del tavolo.
 - In senso orizzontale, il pannello divisorio deve sporgere di 50 centimetri in entrambe le direzioni rispetto ai bordi del tavolo o essere installato a filo con la parete.
 - In linea di massima è consentito l'uso di pannelli di qualsiasi materiale a condizione che non pregiudichi sostanzialmente la protezione dalle infezioni trasmissibili attraverso goccioline (ad es. metallo, plastica, vetro acrilico, vetro, legno, cartone, tendine, tende in stoffa).
- Le misure indicate sopra continuano a essere raccomandate.

GRUPPI DI OSPITI

37. «Quante persone al massimo possono trattenersi in un'area per gli ospiti?»

- Non sussiste un numero massimo di persone in un'area di ristoranti, bar o club riservata agli ospiti. Disposizioni cantonali che dispongono diversamente hanno la priorità.

38. «Cosa si intende per gruppo di ospiti?»

- Per gruppo di ospiti si intende un gruppo di persone che si conoscono tra di loro.
- Non esiste più alcun limite di persone nei gruppi di ospiti.

39. «Cosa si intende per spazio all'aperto?»

- Per «spazio all'aperto» si intendono terrazze e altri settori al di fuori di un edificio, in cui **l'aria possa circolare liberamente**.
- Affinché sia possibile la circolazione dell'aria, gli spazi all'aperto **non devono essere coperti oppure, qualora siano coperti, devono essere aperti sulla metà dei lati**.
 - «Aperto per la metà dei lati» significa che almeno la metà dei lati (ovvero due lati in caso di quattro lati) e almeno la metà della lunghezza dei lati (se per esempio tutti i lati hanno una lunghezza complessiva di 30 metri, per metà si intendono 15 metri) deve essere aperta.
 - «Lato aperto» significa che non devono esserci pareti (muratura, legno, vetro) o divisorii simili a pareti (pellicole di plastica, piastre metalliche, piante molto folte ecc.).

- Se in oltre la metà dei lati sono presenti degli elementi divisorii, non deve esserci la copertura.
- Singoli ombrelloni non sono considerati copertura. Una copertura completa mediante dispositivi di protezione solare si intende invece copertura.
- L'apertura di porte o sale intermedie in singoli lati non si considera «lato aperto»
- I locali con copertura e la metà dei lati chiusa si intendono interni.

40. «Possono sedere a un tavolo/bancone di un bar gruppi di ospiti diversi?»

- Solo se viene rispettata la distanza necessaria ed è garantita la separazione.

OBBLIGO DI MASCHERINA

41. «Quando il personale è tenuto a indossare la mascherina?»

- I collaboratori che hanno contatto con gli ospiti o con i partecipanti all'evento all'interno devono indossare la mascherina.
- Ne sono escluse le persone che possono dimostrare di non poter indossare le mascherine per ragioni particolari, per esempio di natura medica.
- L'obbligo di mascherina decade per i collaboratori che non hanno contatto con gli ospiti e che per esempio lavorano in cucina. Devono tuttavia essere intraprese misure secondo il principio STOP (sostituzione, misure tecniche, misure organizzative, dispositivo di protezione individuale), p.es.:
 - Il personale lavora in team separati, che quindi sono separati sul piano sia temporale sia spaziale.
 - Tra i collaboratori vengono allestite delle pareti divisorie, qualora non sia possibile rispettare la distanza.
 - Le fasi produttive vengono spostate in un'altra stanza.
 - I collaboratori indossano la mascherina se in un periodo prolungato non possono né rispettare le distanze né allestire delle pareti divisorie.
 - I locali di lavoro vengono aerati regolarmente.
- I collaboratori con contatto con i clienti che lavorano in un'azienda/a un evento per la/il quale in caso di persone dai 16 anni è consentito l'accesso unicamente a persone in possesso di un certificato possono rinunciare alla mascherina se tutti i collaboratori con contatto con i clienti che lavorano possiedono un certificato.

42. «I collaboratori che, per ragioni mediche, non possono indossare la mascherina possono essere impiegati nel servizio?»

- Sì. Le persone che dimostrano di non poter indossare la mascherina per ragioni mediche sono esonerate dall'obbligo di mascherina. In linea generale alle persone esonerate dall'obbligo di mascherina dovrebbe essere assegnato un lavoro che implichi il contatto con poche persone (autoprotezione e protezione di terzi).
- Se ciò non fosse possibile, vanno utilizzate altre misure protettive (principio STOP). Se non è possibile svolgere un lavoro senza contatto con gli ospiti, è necessario trovare con gli uffici di sorveglianza cantonali preposti una soluzione adatta alle circostanze concrete. Se il ristorante, per esempio, ha posti per gli ospiti sia all'interno sia all'esterno, le persone con dispensa di mascherina dovrebbero lavorare all'esterno.

43. «Per i clienti vige l'obbligo di mascherina?»

- Sì. Nei luoghi accessibili al pubblico al chiuso vige l'obbligo di mascherina.
- All'esterno non sussiste l'obbligo di indossare la mascherina.
- L'obbligo di mascherina decade per gli ospiti, non appena questi si siedono.

- I bambini di età inferiore a 12 anni compiuti sono esonerati dall'obbligo di mascherina, come anche le persone che possono dimostrare di non poter indossare le mascherine per ragioni particolari, per esempio di natura medica.
- L'obbligo di mascherina decade per gli ospiti all'interno il cui accesso in caso di persone dai 16 anni sia consentito unicamente alle persone in possesso di certificato.

44. «Un'azienda può essere sanzionata se gli ospiti si rifiutano di indossare le mascherine?»

- Sì, l'azienda può essere sanzionata se non rispetta (correttamente) l'obbligo di mascherina nella sua azienda. Tuttavia, l'azienda non è tenuta a imporre agli ospiti l'obbligo di mascherina, ma può avvalersi del diritto di polizia. Le persone che, pur essendo state avvertite e ammonite, non rispettano l'obbligo della mascherina, devono essere allontanate.
- Un ospite che si rifiuta di ottemperare all'obbligo di mascherina può essere chiamato a rispondere.